

Reparatur Document

Soiled Document Bleed Through

**Hafenbauamt**, Rathaus, Mag.-Oberbau-  
za Range, Sprechst. 11-1, techn.  
Sachbearbeiter: Egger.  
**Hafenbau**, gr. Elbstr. 236/28.  
Betrieb siehe unter Städt. Anstalten.  
**Hafenamt**, gr. Elbstr. 112, ☎ Vu 1177,  
9-1 Uhr. Kassastunden 8-1 Uhr.  
**Hafenregulierungs- u. Hafeneinrichtungen**  
sind daselbst zu haben. Hafenustr.  
Barz; Sadtsekretär Schmid; Hafenein-  
richtungen: Schröder u. Helmsohn;  
Brückeninst.: Böhmers; Kranmeister  
Köhler; Wägemeister: J. J. Müller;  
Kranmeister: Pahl.  
**Fischer-Direktion**, Neuer Fischerei-  
hofen, gr. Elbstr. ☎ Vu 8026.  
Fischer-Direktor Dr. Hirsch-Schweiger.  
Sprechst. 11-1. Hafeneinrichter: Voß-  
berg; Hafenaufsicher: Bredehorn;  
Fischerhafenaufsicher: Tiedemann.  
**Jugendamt** siehe Wohlfahrtsamt, Abt. 1.  
**Impfamt** im Gesundheitsamt, Kl. Mühl-  
straße 96.  
**Innungsschiedsgericht der Biecker, Sattler**  
und **Schlechter-Innung** siehe  
Gewerbegericht.  
**Invaliden-Versicherung** siehe Versiche-  
rungsamt.  
**Kaufmannsgericht**, Rathaus Zimmer 18.  
**Kleinrenten-Kommission**, Beratungsstelle:  
Rathaus, Zimmer 123.  
**Kranken-Versicherung** siehe Versiche-  
rungsamt.  
**Kriegsanthropologie**, Südtische Spar-  
kasse, Bahnhofstr. 17.  
**Lebensmittellager**, Ha. haus.  
**Magistrats-Büro** siehe Haupt-Büro.  
**Marktamt** siehe Hafenverwaltung.  
**Mitteilungsamt**, Rathaus, Zimmer 13.  
Sadtsekret.: Klinger, Wolf, Knoll;  
Anwärter: Oron.  
**Musterungsbehörde** (für Seelute), große  
Elbstr. 112.  
**Ortskolonialstelle** Flottbeker Chaussee 9.  
**Polizei-Amt** siehe Südtische Polizei-  
behörde Altona und Polizeipräsidium  
Altona-Wandsbek.  
**Presseamt**, südliches Rathaus, Zim. 77.  
Leiter: Becker.  
**Rechtsauskunftsstelle** siehe Wohlfahrts-  
amt, Abt. 5.  
**Schätzungsamt**, städtisches, Rathaus,  
Zim. 80. Vors.: Senator Schöning.  
Stadtvermessungsinspektor: Baum.  
**Schiedsamt**, Ha. haus, Zimmer 18.  
Sadtinspektor Siemer.  
**Schulrat** siehe unter Stadtmedizinalrat.  
**Schul-Büro**, Rathaus, Zimmer 132. Sadt-  
inspektor Köster; Bürovorsteher: Sadt-  
inspektor Barthes; Sadtoberssekretäre:  
Rahf, Bornheim, Engelmann, Sadt-  
sekretäre: Eggstedt, Graf, Eickamp;  
Sadtassistenten: Spieß, Laikmann,  
Martens.  
**Siedlungsamt** siehe unter Bauverwaltung.  
**Sparkasse**, Städtische, Bahnhofstr. 17.  
Geschäftsstellen: Schulterbank 20 u.  
Rathausmarkt 20. Direktor Kamann.  
Sadtoberssekretäre: Sadtobers-  
sekretäre: Quast, Janssen, Schröder;  
Sadtsekretäre: Weiß, Mommsen, Joh-  
annsen, Strahlendorf, Jahn; An-  
wärter: Avehoff, Bach, v. Borstel,  
Spehr; Sadtassistent: Lüscher, Perwitz.  
Siehe auch unter Städt. Anstalten.  
**Staatsangehörigkeits-Büro**, Rathaus, Zim. 16.  
Sadtoberssekretär Tschelbick;  
Sadtassistent Graf.  
**Stadtausschuß-Büro**, Rathaus, Zimmer 10.  
Sadtobersinspektor Maewede.  
**Stadthauptkasse**, Rathaus, Erdgeschoss  
Zimmer 28 (Ottensener Seite). Bank-  
Conto: Vereinsbank Altona, Fil. und  
Reichsbankstelle Altona. P.-Conto:  
Hbg. 1081. ☎ Zentralstelle Rathaus,  
Unter-Nr. 51. Stadtmittler Hübnig;  
Kasseneinbuchhalter Mette; Sadtobers-  
sekretäre: Winter, Petrus, Lorenz,  
Homann, Ohme, Staats; Sadtsekret.:  
Hundt, Böhm; Sadtassistent: Walter,  
v. Aspern.  
**Stadtmedizinalrat**: Dr. Schröder, Medizinal-  
rat. Geschäftszimmer im Gesun-  
deitsamt, Kl. Mühlenstr. 96.  
**Stadtarzt**: Dr. Dose, Gesundheitsamt,  
Kl. Mühlenstr. 96.  
**Schulrat**, Gesundheitsamt, Kl. Mühlenstr. 96.  
**Stadtrevolutions-Büro**, Rathaus Erdgeschoss,  
Zimmer 31a. (Ottensener Seite), Sadt-  
revolutions-Büro; Sadtinsp. Friedrichs;  
Sadtoberssekretäre: Elies, Dollmann,  
Teubler, Windtath; Sadtsekret. Unger.  
**Standesamt I**, Für den Bezirk der alten  
Stadt Altona, Langstr. 99, 9-2 Uhr.  
Leiter: Sadtobersinsp. Knop; Vert-  
ret.: Sadtsekret.: Förlch, Sadtassistent: W.  
Häbauer, Melndermann und Harms;  
Sadtassistenten: Knoop, Benthaack,  
Harm, Schwing.

**Standesamt II**, Für den Stadtbezirk Ottens-  
ener, neben Neumühlen und die Vor-  
orte Bahrenfeld, Ohlenschen und  
Oveggönn, Klopstockstr. 2, 9-2 Uhr.  
Leiter: Sadtinsp. Kargatz; Vertreter:  
Sadtsekret. Becker u. Sadtassistent, O.  
Halbauer.  
**Statistisches Amt**, Klopstockstr. 2. Direktor  
Treu; Direktorialassessor Dr. Kirch-  
hoff; Sadtoberssekret. Marx; Rechnungs-  
beamter Fricker; Sadtassistent, Sauerb  
und Weise.  
**Steuerbüro**, Rathaus, Zimmer... Büro-  
vorst.: Sadtobersinsp. Wegner; Sadt-  
insp. Ohndorff u. Corneli; Sadtobers-  
sekret.: Clausen Ohm, Semers; Sadt-  
sekret.: Müller, Reissner; Ermittlungs-  
beamter Mastian.  
**Steuerkasse Altona**, Rathaus, Zimmer 4.  
Vorst.: Sadtobersinsp. Lüpke.  
Geöffnet werkt. 8-1 Uhr mit Aus-  
nahme des letzten Werktags im Vier-  
teljahr. Bankkonten: Vereinsk. Alt.  
Fil., Reichsbankstelle Altona u. städt.  
Sparkasse Altona; P.-Conto: Hbg. 5401.  
**Strandamt**, gr. Elbstr. 112. Sadtinsp.  
Hannemann; Senator Groth; Strandvort:  
Hafenmeister Barz.  
**Straßenreinigungsbüro**, Kruppstr. 40/51.  
Straßenreinigung-Direktor Bachmann.  
**Unfallversicherung** siehe Versich.-Amt.  
**Unterstützungsamt** siehe Wohlfahrtsamt,  
Abt. 3.  
**Versicherungsamt**, Klopstockstr. 2.  
A. Invalidenversicherung, Sadtobers-  
sekret.: Förlch; Sadtsekret. Schäfer;  
Sadtassistenten: Frauen, Köchel.  
B. Krankenversicherung, Sadtassistent.  
Frauen.  
C. Unfallversicherung, Sadtinspektor  
Mass.  
**Vollstreckungsamt**: Sadtinspektor Hoff-  
mann; Vollziehungsbeamte: Lemm-  
rich, Lehmann, Palatz, Hab, Gause,  
Köbmann, Holthoff, Schulz I. Ab-  
lers, Ummelmann Schulz II, Brose,  
Wichmann, Schwenzler.  
**Waisenratsamt** siehe Wohlfahrtsamt, Ab-  
teilung I.  
**Wohlfahrtsamt** siehe nächstfolgende Ab-  
teilung.  
**Wohnungsamt** siehe unter Bauverwaltung.  
**Wohlfahrtsamt**  
Dezernent: Senator Schöning, Rathaus,  
Ha 3412.  
**Direktion**: Rathaus, I. Obergesch. ☎  
Hansa 3412.  
Direktor: Dr. Baumann, Sprechzeit von  
10-11 Uhr.  
Bürostunden sämtlicher Abteilungen  
8-4 Uhr.  
**Abt. 1. Jugendamt**, Rathaus, ☎ Ha 3412.  
P.-Conto: Hbg. 5636. Girokonto Städt.  
Sparkasse 401. Kassentunden 9-1.  
Leiter: Bürodirektor Matthiessen,  
Sprechzeit 9-11 Uhr.  
Unter-Abteilung: a) Gemeindefürsorge,  
b) Heranvermittlung, c) General-  
vormundschaft, d) Mutterschutz, e)  
Säuglingsfürsorge, f) Kleinkinderfür-  
sorge, g) Haltekinderfürsorge, h) Für-  
sorgeerziehung, i) Jugendgerichte-  
stelle.  
**Abt. 2. Fürsorgeamt für Kriegeschädigte**  
und **Kriegshinterbliebene**, Rath-  
haus ☎ Ha 3412.  
a) Fürsorgeamt für Kriegeschädigte,  
Leiter: Sadtsekret. Dowe, Sprechzeit  
von 10-12, Sonnabends außerdem  
5-7 Uhr; Montags und Donnerstags  
keine Sprechstunde.  
b) Fürsorgeamt f. Kriegshinterbliebene,  
Sprechzeit der Leitern 10-12 Uhr,  
außer Montags u. Donnerstags.  
**Abt. 3. Unterstützungsamt**, Rathaus,  
I. Obergesch. (Ottensener Seite),  
☎ Hansa 3412.  
Leiter: Sadtobersinspektor Grosszuck,  
Zimmer 71.  
**Abt. 4. Vorbeugende Fürsorge**  
a) Allgemeine Abteilung und Fürsorge  
für kinderreiche Familien; Rathaus,  
☎ Ha 3412. Sprechzeit 8-1 Uhr.  
b) Blindenfürsorge, Bürgerstr. 1, ☎  
Hansa 7026.  
c) Trinkerfürsorge, kleine Mühlens-  
straße 90. Sprechzeit Montags und  
Donnerstags 5-7 Uhr. Unentgeltliche  
Beratung für alle durch gewohnheits-  
mäßigen Trunk Gefährdeten sowie  
deren Angehörige.  
**Abt. 5. Öffentliche Rechtsauskunfts-  
stelle**, Rathaus, ☎ Hansa 3412.  
Sprechzeit werktätig 9 bis 1 Uhr  
außer Mittwochs 6-8 Uhr nachm.  
**Abt. 6. Kasse**, Rathaus, Zimmer 73,  
☎ Ha 3412. Auszahlung von 8-1 1/2  
Uhr. Girokonto: Städt. Sparkasse 440.  
Leiter: Sadtinspektor Trint.  
Hier werden die von den verschiedenen  
Abteilungen des Wohlfahrtsamtes an-  
gewiesenen Gelder an die Unterstüt-  
zungsbedürftigen ausbezahlt u. sämt-  
liche Kassengeschäfte des Amtes er-  
ledigt.

**Abt. 7. Vorsteherverwaltung**, gr. Johannis-  
straße, Mühlenturm, Etage 3618.  
Ausgabe (täglich von 9-1 1/2 Uhr).  
Leiter: Sadtobersinsp. Prüss.  
**Abt. 8. Kanzlei** (für die Öffentlichkeit  
ohne Bedienung).  
**Abt. 9. Auskunftsstelle für Wohlfahrts-  
keit**, Anfragen sind zu richten an  
das Unterstützungsamt, Rathaus, Zim-  
mer 80, ☎ Hansa 3412.  
**Abt. 10. Schwesternhilfe**, Rathaus,  
I. Obergesch.  
Leitern: Erna Röder, Sprechzeit der  
Wohlfahrtsfürsorge täglich von 8  
bis 9 Uhr vorm.  
Die Abteilung Schwesternhilfe ist eine  
selbständige Abt. d. Wohlfahrts-  
amtes. Sie prüft alle Anträge und  
Gesuche, die ihr von den einzelnen  
Abteilungen des Wohlfahrtsamtes u.  
von anderen Ämtern zugestellt wer-  
den. Sie übt alle in Frage kommende  
praktische Fürsorge aus. Die Woh-  
nungspflege wird grundsätzlich von  
der Abteilung mit ausgeführt. Abge-  
sehen von der Tube- und Gefäßfö-  
rderung arbeitet die Abteilung auf allen so-  
zialen Fürsorgegebieten.  
**Abt. 11. Flüchtlingsfürsorge**, Rathaus,  
☎ Ha 3412.  
Leiter: Fricker.  
a) Flüchtlingsfürsorgestelle;  
b) Rückwandererhilfe und Flüchtlings-  
fürsorge des Bundes der deutschen  
Grenzmarkenschutzverbände.  
**Abt. 12. Sozialrentenfürsorge**, Rathaus,  
☎ Ha 3412.  
**Abt. 14. Kleinrentenfürsorge**, Rathaus,  
☎ Ha 3412.  
Leitern: Sozialassistentin M. Benemann.  
**Wohlfahrtsdirektor, Bezirksvorsteher**  
und **Wohlfahrtsbegehrten:**  
Bezirk I: O. Wöhner, Van der Smiesens  
Allee 8.  
Schwester Ellis, Sprechzeit: 2. Kn.-V.,  
Hafenstr., Mittwochs 6-7.  
Bezirk 2: M. Monodorf, Kl. Elbstr. 20.  
Schwester Ellis, wie vorstehend.  
Bezirk 3: E. Herz, Königstr. 147.  
Fr. Matzen, Sprechzeit wie vorstehend.  
Bezirk 4: H. Lenders, Allee 71.  
Fr. Nickerl, Sprechzeit: 1. Kn.-V.-Sch.,  
Weldenstraße, Donnerstags 6-7.  
Bezirk 5: G. Demuth, Königstr. 94.  
Fr. Matzen, wie vorstehend.  
Bezirk 6: K. Giese, gr. Elbstr. 10.  
Fr. Wacker, Sprechzeit: 8. Mühl.-V.,  
gr. Freiheit, Freitags 6-7.  
Bezirk 7: J. Krugund, gr. Bergstr. 180c.  
Fr. Wacker, wie vorstehend.  
Bezirk 8: J. Albert, Reichenstr. 18.  
Fr. Bremer, wie vorstehend.  
Bezirk 9: P. Cöller, Paulstr. 33.  
Fr. Bremer, wie vorstehend.  
Bezirk 10: E. Sparmann, gr. Rosenstr. 18.  
Fr. Heilmann, Sprechzeit: 3. Kn.-V.,  
Adlerstr., Mittwochs 6-7.  
Bezirk 11b: N. von Thun, Gustavstr. 75.  
Frau Andersen, wie vorstehend.  
Bezirk 12: J. Kuse, Leichenstr. 22.  
Fr. Zorn, Sprechzeit: 0. Knaben-V.,  
Adolphstr., Donnerstags 6-7.  
Bezirk 13: K. Bugdahn, Kreuzweg 5.  
Schwester Pauline, wie vorstehend.  
Bezirk 14: Joh. Köber, Holstenstr. 120.  
Fr. Radetzki, Sprechzeit: 1. Md.-V.,  
Herderstr., Mittwochs 6-7.  
Bezirk 15: C.H. Lohse, gr. Johannisstr. 79.  
Frau Twissemann, Sprechzeit: 1. Kn.-V.,  
Weldenstr., Donnerstags 6-7.  
Bezirk 16: G. Wolhmann, gr. Bergstr. 188/90.  
Fr. Niedorf, wie vorstehend.  
Bezirk 17: Fr. Diecking, gr. Bergstr. 211.  
Fr. Adig, wie Bezirk 14.  
Bezirk 18: H. Clemens Steinstr. 89.  
Schwester Ernestine Sprechzeit: 1. Kn.-  
V., Weldenstr., Donnerstags 6-7.  
Frau Twissemann, wie vorstehend.  
Bezirk 19: Frau Styer, Herderstr. 40.  
Frau Heumann wie Bezirk 14.  
Bezirk 20: H. Steves, Babenfelder  
Steindamm 40.  
Frau Radetzki, wie Bezirk 14.  
Bezirk 21: Frau Styer, Herderstr. 40.  
Lagerstr., Donnerstags 6-7.  
Bezirk 21/23: M. Bothmann, Rüstern-  
kamp 45.  
Schwester Gertraud und Fr. Böken,  
Sprechzeit: 18. Kn.-V., Carl-Theodor-  
straße, Mittwochs 6-7.  
Bezirk 22/24: Steffen Carstens, gr. Rain-  
straße 30.  
Schwester Gertraud und Fr. Böken,  
wie vorstehend.  
Bezirk 25: J. Bassen Lagerstr. 0.  
Fr. Brill, wie Bezirk 26.  
Bezirk 27: Carl Hahn, Weberstr. 20.  
Schwester Margarete.  
Bezirk 28: C. Brandt, Ziehlenstr. 3.  
Schwester Margarete.  
Blindenbezirk: W. H. Lummet, Bürger-  
straße 1.  
Fr. Niedorf.

**Städtische Anstalten.**  
**Altenheim, Irrenpflegenanstalt**  
und **Kurhaus** an der Norder-  
großhau u. Feldstr., Eingang Nor-  
derstr. 28, ☎ Hansa 5914.  
Leitung: Oberinsp. Tasp.  
Arzte: Altenheim: Geh. San.-Rat Dr.  
Henop; Irrenpflegenanstalt: Oberarzt  
Dr. Cimbal; Kurhaus: San.-Rat Dr.  
Fischer; Prediger: Pastor Walroth.  
4 Abteilungen: 1. das Altenheim mit  
200 Betten, 2. die Irrenpflegenanstalt  
für unheilbare Irre mit 114 Betten,  
3. das Kurhaus mit 50 Betten, 1. Ope-  
rationszimmer, 1. Laboratorium, zwei  
Badezimmer, im Erdgesch. Dampf-  
wäscherei für alle Anstalten.  
**Altenheim in Sahrenfeld**,  
Bornkampweg,  
☎ Hansa 645. Zunkst 60 Betten.  
Leitung: Oberinsp. Jasp.  
**Arbeitsamt** siehe Abschnitt II.  
**Badeanstalten.**  
Betriebsleitung und Büro: Bismarck-  
bad, ☎ Vu 3496 u. Ha 4820.  
Oberinsp.: Conrad.  
**Stadtbibliothek.**  
Rund 60000 (bibliographische) Bände,  
Staats- und Verwaltungsverträge, National-  
ökonomie und Statistik, Rechts- und  
Finanzwissenschaft, besonders die Lokal-  
geschichte und die Geschichte der Her-  
zogtümer. Das Bücherverzeichnis um-  
faßt jetzt 1155 Seiten. Die Bibliothek  
dient in erster Reihe den Bedürfnissen  
der städtischen Verwaltung, doch kann  
in besonderen Fällen bei genügender  
Sicherung auch eine Verleihung nach  
außen stattfinden. Wünsche in dieser  
Hinsicht sind bei Prof. Dr. Piper anzu-  
bringen, dessen Sprechstunden (zurzeit  
Montags u. Donnerstags vorm. 9-10 Uhr)  
an dem Eingang zum städtischen Archiv,  
Rathaus, Erdgesch. Nr. 42, angegeben  
sind.  
**Bibliotheken**  
siehe auch Volksbücherei.  
**Freies Bildungswesen**  
der Stadt Altona, im Altonaer Museum.  
Geschäftsstelle daselbst, Eingang  
Braunschweigstraße.  
**Brickowwagen.**  
1. Eck der Fehel- und Mörkenstr.,  
bei der Hauptfeuerwache, Tragfähigkeit  
15 000 kg.  
2. Am Heuhafen, Tragfähigkeit bis  
15 000 kg.  
3. Viehwagen auf dem städtischen  
Viehhof an der Viehstr., Tragfähig-  
keit 2000 kg.  
**Chemisches Untersuchungs-  
amt**, Altona-Bahrenfeld, Gasstraße 2,  
☎ Vu 1962, Bürostunden 9-4 Uhr.  
Direktor: Prof. Dr. phil. A. Gosenow;  
1. Stadtheimer: Dr. phil. Fr. Ehm;  
2. Chemiker Georg Krämer; 3. Chemiker  
H. Werner (staad. gepulv. Nahrungs-  
mittelchemiker); 4. Chemiker Dr. J. J. Weyn.  
Büroassistent: H. Michaelisen;  
Laborant: J. Wolff.  
Das Amt ist den städtischen Anstalten  
zur technischen Untersuchung von  
Nahrungsmitteln, was die praktische  
Ausbildung der anstehenden Nahrungs-  
mittelchemiker anlangt, gleichgestellt.  
**Desinfektionsanstalt**,  
Rooststr. 40, ☎ Ha 7966.  
Geschäftsstunden von 7 1/2-3 1/2 Uhr.  
Vorsteher: Roewer; Oberdesinfektor:  
Greve Andres, außerdem 1 Desinfektions-  
schwester 1 Maschinist u. 2 Desinfektoren.  
Im Heimbahnbad können Heilmän-  
nen, die mit Wochenbettfieber oder an-  
stehenden Krankheiten zu tun gehabt  
haben, unentgeltlich baden, während  
gleichzeitig ihre Kleider u. Instrumente  
einer Desinfektion unterzogen werden.  
Männliche und weibliche Pflegepersonen  
können in gleicher Weise das Desinfek-  
tionsbad in der Anstalt benutzen. Sole-  
bäder werden nur auf Anweisung des  
Stadmedizinalrats verabreicht.  
**Eisenbahn-Anschlußstelle.**  
Die **Hafenbahn** in der gr. Elbstraße  
dient zur Überführung von Eisenbahn-  
Güterwagen von den Gleisen der Staats-  
bahn nach den Speichern an der großen  
Elbstraße bzw. nach dem Altonaer  
Fischmarkt und umgekehrt. Der Betrieb  
zwischen dem Fischmarkt und dem Ost-  
kil erfolgt mit elektrischen Lokomotiven.  
Vom bzw. bis zum Ostkil werden  
die Waren von der Staatsbahn-Ver-  
waltung befördert.  
Betriebsleitung: Direktor Bachmann,  
Büro: Rathaus, Zimmer 141.  
Sadtoberssekretär Ottmann.